



---

# NATIONAL ASSEMBLY OF QUÉBEC

---

FIRST SESSION

FORTY-SECOND LEGISLATURE

## Order Paper and Notices

of the Assembly

Tuesday, 5 November 2019 — No. 77

*One forty p.m.*

President of the National Assembly:  
Mr. François Paradis

---



Part 1

**ROUTINE PROCEEDINGS**

**STATEMENTS BY MEMBERS**

- The Member for Mirabel on the following subject: *Thank you to the Grand Knight of the Knights of Columbus of Sainte-Marthe-sur-le-Lac.*
- The Member for Verdun on the following subject: *Underline the retirement of Mr. Michel G. Desjardins, Executive Director of L'inis.*
- The Member for Vachon on the following subject: *Select Committee on the Sexual Exploitation of Minors: It has begun!*
- The Member for Laval-des-Rapides on the following subject: *Underline Collège Montmorency's 50th anniversary.*
- The Member for La Prairie on the following subject: *The 275th anniversary of the founding of Ville de Saint-Philippe.*
- The Member for René-Lévesque on the following subject: *Small miracles at École secondaire des Rivières.*
- The Member for Saint-Jean on the following subject: *The Salon des travailleurs autonomes.*
- The Member for Sainte-Marie–Saint-Jacques on the following subject: *The 40th anniversary of the Quebec Cancer Foundation.*
- The Member for Saint-Hyacinthe on the following subject: *Tribute to the Orchestre Philharmonique de Saint-Hyacinthe on celebrating its 140th anniversary.*
- The Member for Prévost on the following subject: *Escadron 682 des Laurentides – 61st annual review.*

**STATEMENTS BY MINISTERS**

**INTRODUCTION OF BILLS**

- PRESENTING**     (a) Papers  
                     (b) Reports from committees  
                     (c) Petitions

**ORAL ANSWERS TO PETITIONS**

**COMPLAINTS OF BREACH OF PRIVILEGE OR CONTEMPT AND  
PERSONAL EXPLANATIONS**

**ORAL QUESTIONS AND ANSWERS**

**DEFERRED DIVISIONS**

Motion by the Minister of Health and Social Services for the passage of Bill 28, An Act to allow the establishment of certain health and social services measures related to the Mauricie et Centre-du-Québec health region's special geographic status.

---

Motion by the Minister of Education and Higher Education for the passage of Bill 5, An Act to amend the Education Act and other provisions regarding preschool education services for students 4 years of age.

**MOTIONS WITHOUT NOTICE**

**NOTICES OF PROCEEDINGS IN COMMITTEES**

**INFORMATION ON THE PROCEEDINGS OF THE ASSEMBLY**

Part 2

**ORDERS OF THE DAY**

**BUSINESS HAVING PRECEDENCE**

**URGENT DEBATES**

**DEBATES ON REPORTS FROM COMMITTEES**

**OTHER BUSINESS**

**I. Government Bills**

*Passage in Principle*

**(1) Bill 30**

An Act to recover amounts owed to the State  
Introduced by the Minister Responsible for Government Administration and  
Chair of the Conseil du trésor on **14 June 2019**

**(2) Bill 32**

An Act mainly to promote the efficiency of penal justice and to establish the  
terms governing the intervention of the Court of Québec with respect to  
applications for appeal  
Introduced by the Minister of Justice on 13 June 2019  
Report from the Committee on Institutions (consultations) tabled on  
**31 October 2019**

**(3) Bill 35**

An Act to modernize certain rules relating to land registration and to  
facilitate the dissemination of geospatial information  
Introduced by the Minister of Energy and Natural Resources on  
**19 September 2019**

- (4) Bill 37\*  
An Act mainly to establish the Centre d'acquisitions gouvernementales and Infrastructures technologiques Québec  
Introduced by the Minister Responsible for Government Administration and Chair of the Conseil du trésor on 18 September 2019  
Report from the Committee on Public Finance (consultations) tabled on **30 October 2019**

---

**\* Recommendation of the Lieutenant-Governor**

- (5) Bill 39  
An Act to establish a new electoral system  
Introduced by the Minister Responsible for Democratic Institutions, Electoral Reform and Access to Information on **25 September 2019**
- (6) Bill 40  
An Act to amend mainly the Education Act with regard to school organization and governance  
Introduced by the Minister of Education and Higher Education on **1 October 2019**
- (7) Bill 41  
An Act respecting mainly the implementation of certain provisions of the Budget Speeches of 17 March 2016, 28 March 2017, 27 March 2018 and 21 March 2019  
Introduced by the Minister of Finance on **31 October 2019**
- (8) Bill 43  
An Act to amend the Nurses Act and other provisions in order to facilitate access to health services  
Introduced by the Minister of Health and Social Services on **9 October 2019**
- (9) Bill 44  
An Act mainly to ensure effective governance of the fight against climate change and to promote electrification  
Introduced by the Minister of the Environment and the Fight Against Climate Change on **31 October 2019**

**(10) Bill 45**

An Act concerning mainly the appointment and the terms of office of coroners and of the Chief Coroner

Introduced by the Minister of Public Security on **30 October 2019**

*Committee Stage*

**(11) Bill 15**

An Act respecting the Société de développement et de mise en valeur du Parc olympique

Introduced by the Minister of Tourism 28 May 2019

Report from the Committee on Labour and the Economy (consultations) tabled on 17 September 2019

Passed in principle on **19 September 2019**, and

Referred to the Committee on Labour and the Economy

**(12) Bill 16**

An Act mainly to regulate building inspections and divided co-ownership, to replace the name and improve the rules of operation of the Régie du logement and to amend the Act respecting the Société d'habitation du Québec and various legislative provisions concerning municipal affairs

Introduced by the Minister of Municipal Affairs and Housing on 3 April 2019

Report from the Committee on Planning and the Public Domain (consultations) tabled on 14 May 2019

Passed in principle on **16 May 2019**, and

Referred to the Committee on Planning and the Public Domain

**(13) Bill 18**

An Act to amend the Civil Code, the Code of Civil Procedure, the Public Curator Act and various provisions as regards the protection of persons

Introduced by the Minister of Families on 10 April 2019

Report from the Committee on Citizen Relations (consultations) tabled on 25 September 2019

Passed in principle on **26 September 2019**, and

Referred to the Committee on Citizen Relations

**(14) Bill 23**

An Act respecting the names and responsibilities of certain ministers and government departments and to enact the Act respecting the Ministère des Forêts, de la Faune et des Parcs

Introduced by the Minister Responsible for Government Administration and Chair of the Conseil du trésor on 18 April 2019

Passed in principle on **19 September 2019**, and

Referred to the Committee on Public Finance

**(15) Bill 27**

An Act respecting mainly government organization as regards the economy and innovation

Introduced by the Minister of Economy and Innovation on 12 June 2019

Report from the Committee on Labour and the Economy (consultations) tabled on 3 October 2019

Passed in principle on **23 October 2019**, and

Referred to the Committee on Labour and the Economy

**(16) Bill 29**

An Act to amend the Professional Code and other provisions in particular in the oral health and the applied sciences sectors

Introduced by the Minister of Justice on 5 June 2019

Report from the Committee on Institutions (consultations) tabled on 17 September 2019

Passed in principle on **24 September 2019**, and

Referred to the Committee on Institutions

**(17) Bill 31**

An Act to amend mainly the Pharmacy Act to facilitate access to certain services

Introduced by the Minister of Health and Social Services on 13 June 2019

Report from the Committee on Health and Social Services (consultations) tabled on 9 October 2019

Passed in principle on **31 October 2019**, and

Referred to the Committee on Health and Social Services



**(18)Bill 34**

An Act to simplify the process for establishing electricity distribution rates  
Introduced by the Minister of Energy and Natural Resources on  
12 June 2019

Report from the Committee on Agriculture, Fisheries, Energy and Natural  
Resources (consultations) tabled on 24 September 2019

Passed in principle on **10 October 2019**, and

Referred to the Committee on Agriculture, Fisheries, Energy and Natural  
Resources

**(19)Bill 38**

An Act amending certain Acts establishing public sector pension plans

Introduced by the Minister Responsible for Government Administration and  
Chair of the Conseil du trésor on 26 September 2019

Passed in principle on **30 October 2019**, and

Referred to the Committee on Public Finance

*Report Stage*

*Passage*

**(20)Bill 36**

An Act to amend the Companies Act concerning participation in and  
decision making at meetings of legal persons without share capital

Introduced by the Minister of Finance on 19 September 2019

Passed in principle on 25 September 2019

Report from the Committee on Public Finance (consultations) tabled on  
8 October 2019

Report from the Committee on Public Finance adopted on **31 October 2019**

**(21) Bill 5**

An Act to amend the Education Act and other provisions regarding preschool education services for students 4 years of age

Introduced by the Minister of Education and Higher Education on 14 February 2019

Report from the Committee on Culture and Education (consultations) tabled on 5 June 2019

Passed in principle on 14 June 2019

Report (amended) from the Committee on Culture and Education adopted on 29 October 2019

Division deferred on **31 October 2019**

**(22) Bill 28**

An Act to allow the establishment of certain health and social services measures related to the Mauricie et Centre-du-Québec health region's special geographic status

Introduced by the Minister of Health and Social Services on 7 June 2019

Report from the Committee on Health and Social Services (consultations) tabled on 17 September 2019

Passed in principle on 24 September 2019

Report from the Committee on Health and Social Services adopted on 29 October 2019

Division deferred on **31 October 2019**

## **II. Private Members' Public Bills**

### *Passage in Principle*

**(23) Bill 190**

An Act to exclude child support payments from income calculation under various social laws

Introduced by the Member for Sherbrooke on **7 December 2018**

**(24) Bill 191**

An Act to amend the Act respecting the National Assembly to prescribe the publication of information on the use of the amounts granted to Members in the performance of their duties

Introduced by the Member for Gouin on **6 December 2018**

- (25) Bill 192  
An Act to recognize the Members' oath to the people of Québec as the sole oath required for Members to take office  
Introduced by the Member for Jean-Lesage on **28 February 2019**
- (26) Bill 193  
An Act to establish a budgetary shield to protect education, child and youth protection services  
Introduced by the Member for Joliette on **7 February 2019**
- (27) Bill 194  
An Act to ensure compliance with Québec's climate change-related obligations  
Introduced by the Member for Jonquière on **21 February 2019**
- (28) Bill 195  
An Act to amend the Act respecting the National Assembly to extend the scope of the right to payment of expenses for counsel  
Introduced by the Member for Chomedey on **11 April 2019**
- (29) Bill 196  
An Act to amend the Act respecting safety in sports to establish a Passe-Sports register to collect data on the state of health of persons under 18 years of age following a concussion  
Introduced by the Member for Marquette on **11 April 2019**
- (30) Bill 197  
An Act to amend the Consumer Protection Act to fight planned obsolescence and assert the right to repair goods  
Introduced by the Member for Chomedey on **9 April 2019**
- (31) Bill 198  
An Act to facilitate disclosure of wrongdoings  
Introduced by the Member for Rosemont on **9 May 2019**
- (32) Bill 199  
An Act to amend the Environment Quality Act to establish a right of citizen initiative in environmental matters and reinforce the powers and independence of the Bureau d'audiences publiques sur l'environnement  
Introduced by the Member for Mercier on **25 September 2019**

- (33) Bill 390  
An Act to replace the Act respecting the Amicale des anciens parlementaires du Québec  
Introduced by the Member for Chutes-de-la-Chaudière on **18 April 2019**
- (34) Bill 391  
An Act to amend the Environment Quality Act in order to assert the primacy of Québec's jurisdiction in this area  
Introduced by the Member for Jonquière on **30 May 2019**
- (35) Bill 392  
An Act respecting the selection of Québec senators  
Introduced by the Member for Marie-Victorin on **9 May 2019**
- (36) Bill 393  
An Act to affirm Québec's participation in the appointment process for Québec Supreme Court of Canada judges  
Introduced by the Member for Marie-Victorin on **16 May 2019**
- (37) Bill 396  
An Act to amend the Civil Code to provide that an action for damages for bodily injury resulting from a sexual aggression, from childhood violence or from the violent behaviour of a spouse or former spouse cannot be prescribed during the lifetime of the author of the act  
Introduced by the Member for Sherbrooke on **12 June 2019**
- (38) Bill 490  
An Act to establish the gradual electrification of Québec's vehicle fleet  
Introduced by the Member for Sainte-Marie–Saint-Jacques on **26 September 2019**
- (39) Bill 493  
Interculturalism Act  
Introduced by the Member for Marie-Victorin on **30 October 2019**

*Committee Stage*

*Report Stage*

*Passage*

**III. Private Bills**

*Hearings and Clause-by-Clause Consideration*

*Passage in Principle*

*Passage*

**IV. Government Motions**

(40) 23 October 2019

Motion by the Minister of International Relations and La Francophonie:

THAT, pursuant to section 22.3 of the *Act respecting the Ministère des Relations internationales*, the National Assembly approve the Agreement on social security between Québec and the Republic of Bulgaria.

In compliance with section 22.3 of the *Act respecting the Ministère des Relations internationales*, this motion cannot be debated before 2 November 2019.

**V. Estimates of Expenditure**

**VI. Statutory Debates**

**BUSINESS STANDING IN THE NAME OF MEMBERS IN OPPOSITION**

Part 3

**BILLS PASSED**

*(Bills awaiting Royal Assent)*

Part 4

**PROCEEDINGS IN COMMITTEES**

*The detailed calendar of the proceedings of each committee  
is available on the Internet site of the Assembly*

**[COMMITTEE ON THE NATIONAL ASSEMBLY](#)**

**[COMMITTEE ON PUBLIC ADMINISTRATION](#)**

**Order in compliance with the Standing Orders**

- Hearing on chapter 5 entitled “Computer Recovery” and chapter 7 entitled “Information Technology Contracts – Follow-Up on a Special Audit” of the Auditor General of Québec’s May 2018 report.
- Hearing of the Ministère de la Santé et des Services sociaux on its annual management report and financial commitments.
- Hearing of the Ministère de l’Éducation et de l’Enseignement supérieur on its annual management report and financial commitments.
- Hearing on the administrative management of the Ministère des Affaires municipales et de l’Habitation and of the Société d’habitation du Québec, and on Chapter 2 of the Auditor General’s May 2019 report entitled “AccèsLogis Québec Program: Operation of Buildings”.

**[COMMITTEE ON AGRICULTURE, FISHERIES, ENERGY AND NATURAL RESOURCES](#)**

**Order of reference**

Consideration of Bills:

- **Bill 34**, An Act to simplify the process for establishing electricity distribution rates (Order of reference given on 10 October 2019).

## **Order in compliance with the Standing Orders**

### Interpellation:

- By the Member for Laval-des-Rapides to the Minister of Energy and Natural Resources on the following subject: *The lack of reimbursement to Québec consumers of amounts overbilled promised by the Coalition Avenir Québec and the weakening of the Régie de l'énergie* (notice given on 31 October 2019).

### Surveillance of public bodies and accountability:

- Examination of the policy directions, activities and management of the Régie de l'énergie.

## **Order of initiative**

- Examine the impact of pesticides on public health and the environment, as well as current and future innovative alternative practices in the agriculture and food sectors, in recognition of the competitiveness of Québec's agri-food sector.

## **COMMITTEE ON PLANNING AND THE PUBLIC DOMAIN**

## **Order of reference**

### Consideration of Bills:

- **Bill 16**, An Act mainly to regulate building inspections and divided co-ownership, to replace the name and improve the rules of operation of the Régie du logement and to amend the Act respecting the Société d'habitation du Québec and various legislative provisions concerning municipal affairs (Order of reference given on 16 May 2019).

## **Statutory order**

- Examination of the report on the implementation of the Municipal Ethics and Good Conduct Act.

## **Order in compliance with the Standing Orders**

### Surveillance of public bodies and accountability:

- Hearing the Commission municipale du Québec.

## COMMITTEE ON CULTURE AND EDUCATION

### **Order of reference**

#### Special Consultations:

- **Bill 40**, An Act to amend mainly the Education Act with regard to school organization and governance (Order of reference given on 24 October 2019).

### **Statutory order**

- Hearing the heads of educational institutions at the university level.

### **Order of initiative**

- Future of the news media.

## COMMITTEE ON LABOUR AND THE ECONOMY

### **Order of reference**

#### Consideration of Bills:

- **Bill 15**, An Act respecting the Société de développement et de mise en valeur du Parc olympique (Order of reference given on 19 September 2019).
- **Bill 27**, An Act respecting mainly government organization as regards the economy and innovation (Order of reference given on 23 October 2019).

## COMMITTEE ON PUBLIC FINANCE

### **Order of reference**

#### Consideration of Bills:

- **Bill 23**, An Act respecting the names and responsibilities of certain ministers and government departments and to enact the Act respecting the Ministère des Forêts, de la Faune et des Parcs (Order of reference given on 19 September 2019).
- **Bill 38**, An Act amending certain Acts establishing public sector pension plans (Order of reference given on 30 October 2019).



## COMMITTEE ON INSTITUTIONS

### **Order of reference**

#### Consideration of Bills:

- **Bill 29**, An Act to amend the Professional Code and other provisions in particular in the oral health and the applied sciences sectors (Order of reference given on 24 September 2019).

## COMMITTEE ON CITIZEN RELATIONS

### **Order of reference**

#### Consideration of Bills:

- **Bill 18**, An Act to amend the Civil Code, the Code of Civil Procedure, the Public Curator Act and various provisions as regards the protection of persons (Order of reference given on 26 September 2019).

## COMMITTEE ON HEALTH AND SOCIAL SERVICES

### **Order of reference**

#### Consideration of Bills:

- **Bill 31**, An Act to amend mainly the Pharmacy Act to facilitate access to certain services (Order of reference given on 31 October 2019).

### **Order of initiative**

- The alarming increase in the use of psychostimulants in children and young people in connection with attention deficit hyperactivity disorder (ADHD)

## COMMITTEE ON TRANSPORTATION AND THE ENVIRONMENT

[SELECT COMMITTEE ON THE SEXUAL EXPLOITATION OF MINORS](#)

**Order of reference**

Special Consultations:

- Creating a portrait of the sexual exploitation of minors in Québec, including the consequences on the transition to adulthood (Order of reference given on 14 June 2019).

Part 5

**WRITTEN QUESTIONS**

[Questions already placed](#) on the Order Paper  
*are published each Wednesday*

- 94) Mr. LeBel (Rimouski) – **5 November 2019**  
To the Minister of Municipal Affairs and Housing

In the Legault Government's first budget, a significant increase to the amount spent on the global mission support component of the Support Program for Community Organizations was announced, bringing it from \$1.5 million to \$7.5 million. However, Québec's housing NPO federations are still waiting for what was promised in the announcement to materialize.

To date, the only payment they have received is the usual amount.

My question is the following:

- When will the announced amounts be made available to the housing NPO federations?

Part 6  
**NOTICES**

**I. NOTICES PREVIOUSLY GIVEN**

**Government Bills**

**(a)** 31 October 2019

An Act to ensure the implementation of certain measures of the 2020–2024 partnership agreement between the Gouvernement du Québec and the municipalities – *Minister of Municipal Affairs and Housing*

**(b)** 31 October 2019

An Act mainly to control the cost of the farm property tax and to simplify access to the farm property tax credit – *Minister of Agriculture, Fisheries and Food*

**Private Members' Public Bills**

**(c)** 31 October 2019

An Act to establish a presumption of consent to organ or tissue donation after death – *Member for Pontiac*

**Private Bills**

**II. NOTICES APPEARING FOR THE FIRST TIME**